

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 26 (1888)
Heft: 17

Artikel: La toupena dè France
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-190375>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les avalanches. — A propos des déplorables désastres causés cet hiver dans nos Alpes par les avalanches, on lira sans doute avec intérêt la description suivante, empruntée à des *Notes de voyage*, en cours de publication dans le *Journal de Genève*. Il s'agit de la route par laquelle on va d'Altorf au St-Gothard, en traversant la vallée d'Urseren, où la Reuss accompagne le voyageur de précipice en précipice. Des rochers énormes, noirâtres, se hérissent vers le ciel ; et la Reuss, roulant avec fracas du haut d'un de ces monts lugubres, se précipite tout à coup en une longue cataracte mugissant parmi des masses pierreuses. C'est au milieu de ces ruines que s'élève le pont du Diable, jeté par la main du génie sur ce précipice effroyable. — Mais laissons maintenant la parole à l'auteur des *Notes de voyage* :

« En hiver, c'est-à-dire, dans ce pays, pendant 9 mois de l'année, le passage est très dangereux entre ce pont et celui qui le précède. Dans cet espace d'un quart de lieue, les avalanches sont fréquentes et formidables, par la raideur et l'élévation des montagnes dominantes qui resserrent le chemin entre elles et le précipice. Alors les conducteurs garnissent de foin les sonnettes de leurs chevaux et font marcher les passagers dans le plus profond silence et avec la plus grande célérité, parce que le moindre ébranlement donné à l'air, ne fût-ce que par un son, peut détacher les masses de neige qui menacent toute la route, et dont une seule suffit pour ensevelir ou précipiter la plus nombreuse caravane.

Non loin de cet effrayant passage, le chemin conduit à une galerie souterraine, percée dans le granit en 1707. Pendant 80 pas on chemine dans ce trou obscur, ayant la montagne sur la tête, et d'où l'on entend la Reuss à travers le roc. En sortant de là, on se trouve comme par magie à l'extrémité d'un vallon couvert de riches pâturages, peuplé de quatre hameaux, Andermatt, Hospital, Realp et Zumdorf, et arrosé de cette Reuss, tout à l'heure si redoutable, et qui y roule de paisibles flots.

Cette vallée est celle d'Urseren, qui se couvre de neige pendant les hivers longs et rigoureux. Au-dessus d'Andermatt, est un bouquet de bois, le seul qui existe dans la vallée. Sans lui, les avalanches, précipitées en masse du haut des monts, enseveliraient le village entier sous leurs neiges épaisses ; mais il les arrête, les divise et les fait tomber en petites parties. Aussi est-il défendu d'y toucher, sous peine de mort, et les habitants vont chercher leur bois à plus de deux lieues, ou le plus souvent se chauffent avec des bruyères. »

La toupèna dè France.

Quand l'est qu'on a fé oquiè que no porrai fère bramà, on appriandè adé dè vairè cllià qu'ont lo drài dè no fère la remaôfàie, et on tâtsè dè lè z'esquivà, à mein qu'on aussè onna bouna réson po sè defeindre ; mà quand on a rein à derè et que n'ia pas mojàn dè sè catsi, on est mau à se n'ése tant-què qu'on aussè reçu sa ratélàie ; kà adon, suivant cein qu'on no dit, on bordenè, et vo sèdè que quoui

repond, appond, que cein fà, d'ai iadzo, qu'on ein dit mé qu'on ne voudrai et qu'on sè pao dégoncllià s'on a oquiè su lo tieu.

On dit que lè sordà que vont à la guierra, quand bin sont d'ai cràno lulus, ont adé on momeint d'émochon quand vayont lè pompons dè l'ennemi ; mà que quand lè pétàiru ont coumeinci à pétollhi et que lè pioupiou cheintont la pudra, cein ne l'ao fà perein et que lài vont asse chà què se fasont à à qui ? ami ! Eh bin l'est lo mémo affèrè s'on sè disputè avoué cauquon : d'è premi on est mau à se n'ése, s'on n'a pas lè drài ; mà on iadzo einmodà, on lài va tant-què qu'on aussè lo derrai mot.

Mà quand on a lè too et qu'on ousè pas cresenà, faut ètrè on pou jésuite po s'ein teri et savai fère coumeint Niolu.

Niolu étai vòlet tsi monsu de Betatset ; fasai lo cocher, soignivè lo courti et lo tséau, portavè lo bou et s'aidivè à potsi pè la cousena. Adon madama dè Betatset avai per su on ratéli on espèce dè toupèna que vegnà dè France et que cotavè gaillà d'ardzeint ; l'étai cein que lài diont dè la potéri dè Sèvres, que cein est onco pe fin et pe tchai què lè z'écoualès d'ao Velà-Stè-Crài et dè Mex. Cein avai z'ao z'u étai bailli à monsu et elliào dzeins lài tagnont gaillà. Assebin, l'aviont recoumandà à la cousenàire dè cein soigni coumeint la premiaula dè sè ge, et que se l'avai lo malheu dè l'èbrequà, le la dévetrai pàyi et quel'arai son condzi.

On dzo que Niolu s'aidivè à potsi pè l'hotò, tandi que lo monsu et la dama bévessont lo café à l'édhie, vouaiquie mon Niolu, à quoui vegnà d'arrevà on guignon, qu'eintrè sein tapà dein lo pàilo, ein boeileint : Eh ! monsu, monsu ! à sèco ! vito on petit verro, à bin su fotu !

— Que lài a-te, lài fiont lo monsu et la dama, tot épouàiri ?

-- Bailli adé, bailli adé, dépatzi-vo !

— Lo monsu sè dépatse dè lài ingozellà on verro dè goutte que cein fe fère à Niolu : aaah !

— Ora, qu'ai-vo don ? lài fà la dama.

— Oh ! càisi-vo, repond lo gaillà, y'é que y'é épécllià la toupèna dè France, et cein m'a tant émochenà que.... vito onco onna gotta !

Et lo tsancro dè Niolu fasai état de volliài tchàidre d'ao gros mau ; mà n'étai que 'na feinta, kà dè brezi la toupèna cein ne lài avai pas mé fé què se l'avai étai 'na crouie écualetta, et l'avai fé tota cllia comédie po laissi passà la première colère à monsu et à la dama et po s'esquivà 'na tráo forta bramàie.

Et l'avai bin devenà, kà lo monsu et la dama que sè peinsàvont que lo pourro luron souffressai vretabliameint, lài fiont onco bairè on bon verro dè riquiqui à sucro, po lo remettre, et diabe lo pas que l'eurent la concheince dè lài reprodzi l'épécllià dè la toupèna dè France.

LA FILLE DU COLONEI.

IX

Après le défilé, la rentrée en caserne, la remise des pouvoirs, le colonel, épuisé, rentra chez lui et courut s'enfermer dans son cabinet.

Arrivé là, le vieux brave tomba dans un fauteuil et,